



Português

広報こなんポルトガル語2010年7月

# Informativo

# KONAN

## CONTEÚDO

- Revisão nas taxas de comprovante
- Impostos
- Marufuku
- Auxílio Estudantil
- Previdência Nacional
- Mudança na Notificação do Consumo de água
- Consultas
- Koukan Ginkou
- Dicas de Saúde
- Informações do centro de saúde
- Sacrificar animais
- Informações dos centros de reciclagem



### Inauguração da Ponte Kosei

[Informativo mensal "Konan" de português e espanhol] disponíveis nas

- Prefeituras
- Repartição da prefeitura
- Centro de saúde
- Salas de curso de japonês
- Lojas brasileiras
- Lojas peruanas
- Associação internacional da cidade de Konan-shi

### 【Emissão e Tradução】

Prefeitura de Konan – prédio leste  
Seção de relações públicas e informações  
(Hisho kouhouka)  
Seção de planejamento e desenvolvimento urbano

HOME PAGE

<http://www.city.konan.shiga.jp/portugues/>



Endereço

Shiga-ken Konan-shi Chuou 1-choume 1-banchi TEL. 0748-72-1290 FAX. 0748-72-3390

Prefeitura de  
**Konan-shi**

# Revisão nas taxas de emissão dos comprovantes

Prefeitura (prédio leste)  
Seção de Assuntos Cívicos  
(Shiminka)  
TEL.: 71-2323

## ● Aumento nas taxas de emissão de comprovantes de residência etc. ●

Conforme foi informado no informativo do mês de junho, com a revisão ocorrida na administração haverá uma alteração nas taxas de emissão sobre uma parte de comprovantes emitido. À seguir, certifique na tabela os comprovantes que terão a taxa de emissão alterado.

Pedimos a compreensão e colaboração de todos.



Tipos de Comprovantes		Nova Taxa
Assuntos Cívicos	Registro do Carimbo (Novo Registro)	300 ienes cada comprovante
	Comprovante de Registro de Carimbo	
	Certificado de Residência (para nacionalidade japonesa)	
	Registro Civil Público (Koseki)	
Impostos	Comprovante de Registro de Estrangeiro	
	Comprovante de Tributação / Isenção de Impostos	
	Comprovante de Renda	
	Comprovante de Pagamento de Impostos	
	Comprovante de Descrição de impostos sobre propriedade	
Comprovante de Impostos sobre propriedade		

## Impostos deste mês

Prefeitura (prédio leste)  
Seção de impostos  
(Zeimuka)  
TEL.: 71-2320

### ● Impostos de JULHO ●

- Imposto sobre propriedade (2ª parcela)
- Seguro Nacional de Saúde (3ª parcela)
- Taxa de seguro de tratamento aos idosos (Kaigo hokenryou)
- Seguro de Assistência Médica ao Idoso (Kouki Koureisya Iryo Hokenryou)
- Mensalidade da creche (Hoikuryou)
- Taxa de fornecimento e escoamento de água (Suidou ryoukin · Gesuidou ryoukin)
- Aluguel do apartamento municipal (Jutaku shiyouryou)

Pague até o dia



### ● Pague as suas contas por débito automático ●

Para facilitar o pagamento dos impostos, recomendamos o débito automático da conta bancária (Kouza Furikae).

Faça o processo na instituição financeira em que possui uma conta levando consigo os seguintes itens;

- Carimbo
- Cademeta bancária da conta bancária

### ● Consulta sobre pagamento de impostos ●

Dia 17 de Julho, SAB das 08:30 hs ~ 17:15 hs no prédio Leste (Kousei) da Prefeitura

※ Todas às terças e quintas feiras, a prefeitura está aberta até às 19:00 hs somente para Consultas de formas de pagamento de impostos.

# Assistência médica de bem-estar "Marufuku"

Prefeitura (prédio leste)  
Seção de Seguro e Aposentadoria  
(Hoken Nenkinka)  
TEL.: 71-2324

## ● Renovação ●

- ◇ Caderneta Marufuku de Assistência Médica e Bem-Estar. (Cor Pêssego).
- ◇ Caderneta Marufuku de Assistência Médica e Bem-Estar ao Idoso. (Cor Branca)
- ◇ Caderneta Marufuku de Concessão de Assistência Médica e Bem-Estar ao Idoso portador de deficiência grave etc. (Cor Pêssego)
- ◇ Caderneta Marusei de Assistência para Despesas Médicas de acompanhamento ambulatorial psiquiátrico. (Cor Azul)
- ◇ Caderneta de Concessão de Assistência para Despesas Médicas de acompanhamento ambulatorial psiquiátrico ao idoso. (Cor Azul)

Cidadão(ã) que possuem a caderneta de assistência médica e bem-estar e a caderneta de concessão onde o prazo de vencimento é o dia 31 de Julho deverá fazer os trâmites de renovação no mês de durante o mês de Julho.

### Tramites para a renovação e nova emissão

O formulário será enviado no mês de Julho às possíveis pessoas elegíveis que estão dentro do atual público alvo. Sendo assim, envie os documentos necessários à Seção de Seguro e Aposentadoria ou para a Seção do Cidadão ( Edifício Oeste ), ou para uma das surcusais ( Mikumo, Koujibukuro, Iwane, Bodaiji, Shimoda ou Mito).

Após a reavaliação do rendimento das pessoas elegíveis enviaremos a caderneta de assistência • caderneta de concessã.

※Pessoas que se mudaram recentemente à região e consideram como pessoa elegíveis por favor entre em contato.

## ● Pessoa Elegíveis ●

- A própria pessoa
  - O(a) Cônjuge
  - Dependente que está sobre a sua responsabilidade e que necessitam de assistência médica
- Para cada aval há um limite no rendimento.

### ● 【Crianças ou idoso portadora de deficiência grave】

- Portador da Caderneta de Deficiente Físico Nível 1~3.
- Portador da Caderneta de Deficiente Intelectual
- Criança que recebe o Subsídio Infantil para Crianças Especiais nível 1.

### ● 【Mãe ou Pai solteiro】

- O responsável mora sozinho com seu filho dependente de menos de 18 anos de idade.

### ● 【Idoso】

- Idoso com baixo rendimento ( 65~69anos)

A própria pessoa ou o(a) cônjuge, dependente sobre sua custódia o cada qual não deverá possuir a tributação do imposto residencial.

- Idoso com 68 • 69anos (Excluir idoso com baixa renda)

※ A caderneta de concessão para idoso com 68 • 69anos (Excluir idoso com baixa renda)foi abolido no ano passado, porém como medida provisória, as pessoas que possuem a caderneta com validade até o dia 31 de Julho de 2010 e tenha o rendimento dentro do limite estabelecido poderá continuar usando.

### ● 【Viúva que vive só • viúva idosa que vive só】

- Mãe solteira que criaram o filho sozinha no passado, e vive só por mais de 1 ano e essa situação irá permanecer no futuro.

### ● 【 Criança • Idoso com deficiência Intelectual ( deficiência Mental )】

- Pessoas que possuem a caderneta de saúde de deficiente intelectual nível 1~3 e obteve a aprovação de concessão médica ( isto é, faz tratamento ambulatorial psiquiátrico).

# Auxílio Estudantil da cidade de Konan

Prefeitura (prédio oeste )  
Seção de Estudos Permanentes  
(Shougai gakushuka )  
TEL.: 77-6250

## ● O requerimento para o auxílio estudantil ●

A cidade fornece um auxílio estudantil para estudantes de Escola de 2º Grau, Colégio Técnico, Universidade e Escola Profissionalizante para reduzir as despesas em aspecto econômico, visando um desenvolvimento nos recursos humanos capazes de ajudar a comunidade local.

Prazo de Entrega dos formulários	Onde Adquirir o formulário e Maiores informações
Até 15 de Julho (QUI) (Excluir Sábado e Domingo)	O formulário poderá ser adquirido na Seção de Estudos Permanentes, nos Centros de Desenvolvimento Regional, na Matriz do Centro de Intercâmbio do Cidadão, anfiteatros (kaikan), na recepção da Prefeitura do prédio leste 1 andar ou poderá fazer download diretamente na HomePage da Prefeitura.

## ●Notificação do Escritório da Previdência de Kusatsu ●

Entre em contato, caso tenha dificuldade em efetuar o pagamento das parcelas da Previdência Nacional

Quem está com problema financeira e por este motivo está com dificuldade em efetuar o pagamento da aposentadoria, a previdência nacional possui um sistema que conforme o requerimento poderá beneficiar-se com isenção ou pagamento diferido.

### ① Requerimento de isenção

Caso o rendimento da própria pessoa, cônjuge ou da família estiver abaixo do padrão determinado e se o requerimento for aprovado ocorrerá isenção total ou parcial no valor referente. O período da aprovação será do início do mês de julho até o junho do ano seguinte.

※ Quem receber a aprovação do pagamento parcial (1/4 pagamento, metade ou 3/4 de pagamento), caso não efetue o pagamento desta mesma será considerado como não pago.

### ② Pagamento diferido para jovens adultos.

Própria pessoa, cônjuge com menos de 30 anos e se o rendimento esteja abaixo do padrão determinado e caso o requerimento seja aprovado ocorrerá um diferimento no pagamento. O período da aprovação será do início do mês de julho até o junho do ano seguinte (caso complete 30 anos de idade durante o ano a aprovação estará a vigor até um mês anterior a data de aniversário).

### ③ Em exceção o pagamento dos estudantes

Caso o rendimento do próprio estudante esteja abaixo do padrão determinado e caso o requerimento seja aprovado ocorrerá um diferimento no pagamento. O período da aprovação será do início do mês de abril até março do ano seguinte.

Caso recebeu a aprovação no requerimento em 2009 e recebeu a isenção total no iRequerimento de isenção ou o Pagamento diferido para jovens adulto, e deseja continuar com a isenção total ou com o pagamento diferido para jovens adultos em 2010, com os trâmites efetuado em 2009 não será necessário fazer um novo requerimento.

※ Excluir caso a aprovação tenha ocorrido pelo motivos especiais como aposentadoria ou desastres. Ou, caso tenha ocorra mudança nos integrantes da família, um novo requerimento será necessário.

Compareça ao balcão de atendimento da seção seguro e aposentadoria ( Edifício Leste ) portando a caderneta da aposentadoria e o carimbo ( Inkan ).

※ As pessoas que perderam o emprego após o dia 31 de março de 2009 será necessário apresentar o 「**Comprovante de Qualificação de Recebimento do Seguro Desemprego (Koyou hoken jukyuu shikakushasho)**」 ou o 「**Carteira de Assegurado do Seguro Desemprego (Koyou hoken hihokensha rishokuhyo)**」



### Maiores Informações

Escritório da Previdência de Kusatsu  
Seção da Previdência Nacional  
TEL.: 0775 - 67 - 2220

# Mudança na notificação do consumo de água

Prefeitura (prédio leste)  
Seção de Fornecimento e Escoamento de Água  
(Jougesuidouka)  
TEL.: 71-2337

## ●Mudança na [Notificação do Consumo de Água] ●

Costumávamos postar a 「Notificação do Consumo de Água」 ao fazer a inspeção de leitura do hidrômetro, porém a partir deste mês haverá mudança neste sistema. Com a abolição do notificação de débito bancário do imposto da cidade, ficou possível certificar o valor do consumo de água e o valor do escoamento através da 「Notificação do Consumo de Água」.

À partir de então, por favor, verificar o valor do Fornecimento e Escoamento de Água através da notificação do consumo de água.

## Consultas diversas

( Soudan )

Os locais de consultas apresentadas a seguir disponibilizam intérpretes de português e espanhol atendendo às diversas consultas subdividindo-as e encaminhando aos especialistas correspondentes na medida do possível.

### ● Consultas Gerais ● ☎ 0748-71-2370

- ✚ Atendimento: Segunda à Sexta-feira (exceto feriados)
- ✚ Horário: das 8:30hs ~ 17:15hs
- ✚ Local: Sala de consultas (prédio leste da prefeitura)

### ● Associação Internacional ●

**Associação internacional de Konan-shi - KIA - Konan-shi Kokuzaikyokai**

☎ 0748-75-3226

〒520-3214

Shiga-ken Konan-shi Umekage-cho 3 - 1 3F

**Associação Internacional de Shiga - SIA - Shiga-ken Kokuzaikyokai**

☎ 077-523-5646

〒520-0801

Shiga-ken Otsu-shi Nionohama 1- 1 -20  
Piazza Ohmi 2F

### ● Centro de apoio ao trabalhador do governo da província de Shiga ●

**Shiga-ken kyuushokusha sougou shien senta**

☎ 077-521-5421

〒520-3214

Shiga-ken Otsu-shi Umabayashi 1 - 3 - 10  
Shiga Bldg 5F

### ● Agência pública de estabilização no trabalho ●

**HELLO WORK - Koka**

☎ 0748-62-0651

〒528-0031

Shiga-ken Koka-shi Minakuchi-cho  
Honmachi 3-1-16

## Banco de troca

( "Koukan Ginkou" )

Prefeitura (prédio leste)  
Seção do meio ambiente  
(Kankyokai)  
TEL.: 71-2358

Pedimos às pessoas que usufruem do Banco de troca que estejam cientes que informaremos o seu nome e telefone aos interessados.

E a troca deverá ser efetuada diretamente entre os interessados.

### Ofereço

- Piano
- 3 pasta de arquivo
- Termômetro (infantil)
- Roupas para gestantes
- Roupas para bebê e sapatos (~15cm)
- Sabonete para bebês

### Procuo

- Uniforme masculino para "Ishibe Chugakkou" (160cm)
- Calça de educação física para "Ishibe shougakkou" (150cm)
- Mesa e cadeira de Jardim (de madeira - bancada)
- Uniforme de educação física para "Bodaijikkita shougakkou" (140cm)
- Bicicleta para menino (24inch)
- Bicicleta para menina (22inch)
- Bicicleta infantil (aro 12inch - com apoio de mão)
- Beliche
- Calças para menino (120~140cm)



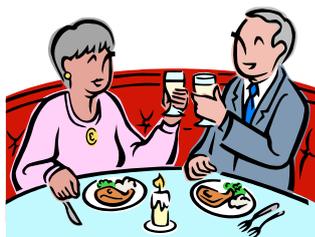
## ●Dicas para desfrutar de forma saudável uma bebida alcoólica ●

Entramos na temporada gostosa para saborearmos uma cerveja. É um período onde a oportunidade de bebermos em Beer Garden se torna mais frequentes. O ideal é beber em uma quantidade social, pois ingerir bebidas com teor alcoólico alto ou beber todos os dias se torna uma carga muito pesada para o corpo. O álcool possui o mesmo poder de um veneno para o fígado. Cada pessoa possui uma capacidade diferente de absorção do álcool, mas uma certeza é que leva tempo causando danos ao fígado. Ingerir de forma contínua sobrecarrega o fígado até a manhã. Abaixo indicamos a quantidade ideal para não sobrecarregar o fígado.

Cerveja	Uísque duplo	Vinho	Saquê	Líquor (Shochu)25°C
500ml	60ml	180ml	180ml	120ml

Além de respeitar a quantidade que está indicada acima deve-se tomar cuidado no seguintes itens também.

1. Alegrementemente  
Desfrute o ambiente e a conversa ao invés de álcool em si.
2. Lentamente  
Beber rápido ou em um único gole é o motivo de exceder na bebida. Ingerir de forma lenta a sobrecarga sobre o fígado será menor.
3. Alimentando-se  
Aumentará o metabolismo e a função hepática ao escolher alimentos com qualidade protéica e lanches ricos em vitaminas.
4. 2 dias por semana para descansar o fígado.  
O fígado também precisa de folga. Não vamos sobrecarregar o fígado.
5. Faça exames periódicos.  
1 vez por ano faça uma consulta e cuide da sua própria saúde.



## ● Livroto de saúde materno infantil ●

### BOSHI KENKOU TECHOU

Emissão: 8:30hs ~ 16:30hs  
Local: Centro de saúde  
Levar: Carimbo (Inkan)



Notificação de gravidez (Ninshin todokedesho)

※ Caso não possua a notificação de gravidez, confirme primeiramente a data de previsão do parto com o médico responsável.

## ● Aulas (classes) ●

### MOGU MOGU KYOUSHITSU

Refeição do bebê (13:30hs ~ 15:30hs)

Data	Objetivo
<b>29 de Julho (QUI)</b>	responsáveis e bebês nascidos em <b>Fevereiro de 2010</b>

Recepção: 13:15hs ~ 13:30hs

※reserve com antecedência

Local: Centro de saúde

Levar: Livroto de saúde materno infantil

Avental

Toalha de banho

Coisas do bebê (leite, fralda, chá, etc)

## ● Exame de saúde infantil ●

### NYUUYOUJI KENSHIN

Exame de:	Crianças nascidas em:	Data do exame
4 meses	Março de 2010	27 de Julho (TER)
10 meses	Setembro de 2009	28 de Julho (QUA)
1 ano e 6 meses	Dezembro de 2008	16 de Julho (SEX)
2 anos e 6 meses	Dezembro de 2007	9 de Julho (SEX)
3 anos e 6 meses	Dezembro de 2006	8 de Julho (QUI)

Recepção: 13:00hs ~ 14:15hs (pode ser demorado)

Local: Centro de saúde

Levar: Livroto de saúde materno infantil

Questionário de exame

Toalha de banho (4 meses)

Escova de dentes (a partir dos 10 meses)

※No exame de 3 anos e 6 meses realizamos o exame de urina e de visão.

## ● Encefalite Japonesa ●

### A aplicação da Vacina Preventiva da Encefalite Japonesa é possível

A cidade, seguindo as orientações do Ministério de Trabalho e Bem Estar Social não estávamos aplicando a vacina preventiva da encefalite japonesa de forma persuasiva, porém, agora é possível a aplicação da vacina preventiva em crianças conforme abaixo:

Idade	Vacinação	Local			
3 anos completo a 7 anos e 6 meses (incentivo maior para crianças com 3 anos completos)	No total de 3 aplicações. A 2ª dose deverá ser aplicado após 6 dias da 1ª dose (dentro de 28 dias) e a 3ª dose será aplicado após 1 ano.	Arakawa Clinic	75-1477	Kikuta lin	72-3351
		Ishibe Iryo Center	77-4100	Natsumi Shinryosho	72-0015
		Ishibe Shinryosho	72-0039	Nomura Shonika	77-8228
		Umemura Kodomo Clinic	72-8606	Fujita lin	72-8777
		Ogawa Shinryosho	77-8082	Koka Byoin	62-0234

### Levar

Questionário, Caderneta Materno-Infantil e documento que contenha o endereço e a data do nascimento (como cartão do seguro de saúde). ※A caderneta contém o questionário porém poderá ser retirado no Centro de Saúde ou nos consultório médicos.

○ A quantidade em estoque será insuficiente caso todas as crianças das idades em questão desejem a aplicação. Por este motivo pedimos a compreensão de todos, pois mesmo que deseje a dose há possibilidade de não conseguir a aplicação de imediato. Crianças acima de 7 anos e 6 meses que nunca receberam a dose, também poderá receber a aplicação.

## ● Exame Médico Específico ●

### Assegurados do Seguro Nacional de Saúde da Cidade de Konan

Para o exame médico específico o ECG se tornou possível para todos que irão fazer o exame em instituições médicas.

Idade	Data de Nascimento
65~74 anos	1 agosto de 1935 à 31 de março de 1946
Local	Período
Diretamento nas instituições médicas indicada	1 de julho (QUI) a 30 de outubro (SAB) de 2010
Valor	Levar
Gratuito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cartão de Consulta</li> <li>• Cartão do Seguro Nacional</li> <li>• Questionário</li> <li>• Resultado do exame do ano anterior(※)</li> </ul>

※ Oftalmoscopia é necessário para o diagnóstico médico.

## ● Exame Médico Geral ●

### Assegurado do Seguro de Assistência Médica ao Idoso

Idade	Data de Nascimento
Acima de 75 anos	Nascidas até 31 junho de 1935
Local	Período
Diretamento nas instituições médicas indicada	1 de julho (QUI) a 30 de outubro (SAB) de 2010
Valor	Levar
Gratuito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cartão de Consulta</li> <li>• Cartão do Seguro de Assistência Médica ao Idoso</li> <li>• Questionário</li> </ul>



## ● Exame de Tuberculose ●

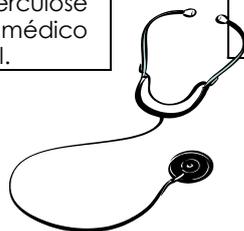
### Exame de Radiografia do Tórax

Idade	Data de Nascimento
Acima de 65 anos	Nascidas até 31 março de 1946
Local	Período
Diretamento nas instituições médicas indicada	1 de julho (QUI) a 30 de outubro (SAB) de 2010
Valor	Levar
Gratuito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cartão do seguro de saúde ou outro documento de identificação que consta o endereço</li> </ul>

※ Poderá realizar o exame de tuberculose juntamente com o exame médico específico ou o exame médico geral.

## ● Exame do vírus da hepatite ●

Idade	Data de Nascimento
① 40 anos	Nascidas entre 1/4/1970 à 31/3/1971
② Pessoas acima de 40 anos que não realizaram o exame de hepatite em 2002 em diante	
Local	Período
Diretamento nas instituições médicas indicada	1 de julho (QUI) a 30 de outubro (SAB) de 2010
Valor	Levar
Gratuito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cartão do seguro de saúde ou outro documento de identificação que consta o endereço</li> </ul>



# Sacrificar Animais

Centro de Administração de Hote  
cão a Animais da Província de  
Shiga  
Centro de Saúde de Koka  
Tel.: 0748 - 63 - 6149

## ● Será cobrado uma taxa para poder sacrificar cão ou gato doméstico ●

A província de Shiga, baseando-se nas leis de controle relacionado a animais domésticos, continuaremos recolhendo os cães e gatos que o proprietário está disposto a abandonar por algum motivo inevitável, porém à partir do dia 1 julho as despesas gasto para recolher ficará por conta do proprietário.

Vamos nos responsabilizar pelos animais de estimação até o final. Antes de pedir ao canil para vir recolher o seu animal de estimação, pense e conver-se bem com a sua família, e como responsável você tenve procurar um novo lar para o seu animal de estimação. Procurou um novo lar para os filhotes de cachorro ou gato que nasceram mas não conseguiu achar um novo dono ou caso o motivo seja os latidos ou miados ou mordidas, antes de tomar qualquer tipo de atitude entre em contato, pois podemos dar dicas relacionado a diciplina dos animais.

### Taxa para recolhimento

	Idade	Valor
<b>Cachorro adulto</b>	Mais de 91 dias	¥2,000/cada
<b>Gato adulto</b>	Mais de 91 dias	¥2,000/cada
<b>Filhote de cachorro</b>	Menos de 90 dias	¥500/cada
<b>Fihote de gato</b>	Menos de 90 dias	¥500/cada



※ Certifique o horário com antecedência sem falta. Não recolhemos animais na prefeitura.



## Informações do centro de reciclagem

Centro de reciclagem  
(Risaikuru Puraza)  
TEL.: 75-3933

O Centro de reciclagem (Risaikuru Puraza) é uma instituição que faz o recolhimento do lixo não incinerável (Moenai gomi) e do lixo de grande porte (Sodai gomi).

O lixo de grande porte pode ser levado diretamente ao Centro de reciclagem das 9:00 ~ 16:00hs todos os dias (exceto sábado, domingo e feriados) .

Se não pode levar o lixo de grande porte ao Centro de reciclagem, telefone ou envie um FAX e reserve um dia para a coleta.

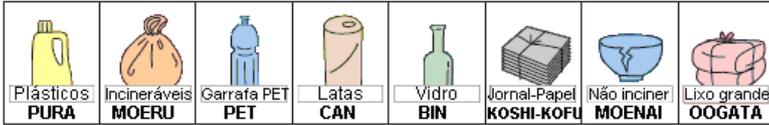
Kobetsu shushu no moushikomi = Reserva de coleta:

	Prazo de reserva	Dia da coleta
até a parte da manhã do dia	2 de Julho (SEX)	6 de Julho (TER)
	9 de Julho (SEX)	13 de Julho (TER)
	23 de Julho (SEX)	27 de Julho (TER)

# Informações do centro de reciclagem ( Calendário do Lixo )

Centro de reciclagem  
(Risaikuru Puraza)  
TEL.: 75-3933

## 7 JULHO



1 vez ao mês o Centro de reciclagem abre no domingo das 9:00 ~ 16:00 hs.

Aberto no dia



- Ishibe higashi
- Ishibe chuuou nishi
- Miya no mori
- Houraizaka
- Ishibe minami
- Higashitera
- Nishitera
- Ishibe

DO	SEG	TER	QU	QUI	SEX	SAB
				1  KOSHI-KOFU	2  MOERU	3
4	5  PURA	6  MOERU	7  PET	8  CAN	9  MOERU	10
11	12  PURA	13  MOERU	14  MOENAI	15  OOGATA	16  MOERU	17
18	19 dia do	20  MOERU	21  PET	22  CAN	23  MOERU	24
25	26  PURA	27  MOERU	28  BIN	29  KOSHI-KOFU	30  MOERU	31

- Shoufukuji
- Midori no mura
- Oumidai
- Kitayamadai
- Mikamidai rando
- Haiweisaidotaun
- Bodaiji
- Iwatani

DO	SEG	TER	QU	QUI	SEX	SAB
				1  CAN	2  MOERU	3
4	5  PURA	6  MOERU	7  MOENAI	8  OOGATA	9  MOERU	10
11	12  PURA	13  MOERU	14  PET	15  CAN	16  MOERU	17
18	19 dia do mar	20  MOERU	21  BIN	22  KOSHI-KOFU	23  MOERU	24
25	26  PURA	27  MOERU	28  PET	29  CAN	30  MOERU	31

- Mikumo
- Myoukanji
- Yoshinaga
- Natsumi
- Hari
- Rumon kousei
- Chuuou
- Hiramatsu
- Koujibukuro

DO	SEG	TER	QU	QUI	SEX	SAB
				1  OOGATA	2  MOERU	3
4	5  PURA	6  MOERU	7  PET	8  CAN	9  MOERU	10
11	12  PURA	13  MOERU	14  BIN	15  KOSHI-KOFU	16  MOERU	17
18	19 dia do	20  MOERU	21  PET	22  CAN	23  MOERU	24
25	26  PURA	27  MOERU	28  MOENAI	29  OOGATA	30  MOERU	31

- Asakuni
- Iwane higashiguchi
- Iwane higashi
- Iwane nishi
- Iwane hanazono
- Danchi kita
- Danchi naka
- Danchi minami
- Shimoda higashi
- Shimoda nishi
- Shimoda minami
- Ootani
- Shimoda kita
- Nakayama
- Midorigaoka
- Shoufuen

DO	SEG	TER	QU	QUI	SEX	SAB
				1  CAN	2  MOERU	3
4	5  PURA	6  MOERU	7  BIN	8  KOSHI-KOFU	9  MOERU	10
11	12  PURA	13  MOERU	14  PET	15  CAN	16  MOERU	17
18	19 dia do	20  MOERU	21  MOENAI	22  OOGATA	23  MOERU	24
25	26  PURA	27  MOERU	28  PET	29  CAN	30  MOERU	31